

ARZUM

PROART MINI

AR1150 EL BLENDER SETİ
AR1150 HAND BLENDET SET
AR1150 STABMIXER-SET

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

1200 W

2
YIL
YEARS
JAHRE
GARANTİ
WARANTY
GARANTIE



2
KADAMLI HIZ AYARI

1200
WATT

3
FONKSİYON BİR ARADA

Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

For the authorized service list, please check the last page of the user manual.

PROART MİNİ AR1150 EL BLENDER SETİ



- 1- Motor (Ana gövde)
- 2- Birinci kademe hız düğmesi
- 3- İkinci kademe hız düğmesi
- 4- 500 ml kapasiteli işlem haznesi
- 5- İşlem haznesi kapağı

- 6- Çift taraflı paslanmaz çelik bıçak
- 7- Çırpıcı adaptörü ve çırpıcı teller
- 8- Paslanmaz çelik blender ayağı
- 9- 700 ml kapasiteli ölçü/ karıştırma kabı

Arzum marka **mini blender seti**'ni tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz.

Bu ürünün de, diğer ürünlerimiz gibi hayatınızı kolaylaştırmasını dileriz.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

- **Arzum Proart Mini El Blender Seti**'nizin üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyuşmazlık durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.

• Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

- Gözetimsiz bırakıldığında ve birleştirilme, parçalara ayrılma, veya temizleme öncesi blenderler her zaman güç kaynağından ayrılmalı;

- Çocukların denetimsiz olarak blenderi kullanmasına izin verilmemelidir.

- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- Cihazınızı soba, ocak gibi direk ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına **KESİNLİKLE** yerleştirmeyiniz.
- Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızı çalıştırmadan önce aksesuarlarının yerlerine iyice oturduğundan emin olunuz ve hiçbir aksesuarı içine malzeme koymadan boş olarak çalıştırmayınız.
- Cihazınızın işlem haznesini belirtilen miktarların üzerinde doldurmayınız.
- Çalıştırmadan önce hazne kapağının iyice yerleştiğinden ve kilitlendiğinden emin olunuz. Kilitleme mekanizmasını başka araçlarla devre dışı bırakmayınız.

- Cihazınızın; karıştırıcı bıçağı ve özellikle parçalayıcı bıçağını, keskin



oldukları için taşırken ve yıkarken doğru yerden tutmaya dikkat ediniz. Ciddi yaralanmalara neden olabilirler.

- Cihazınız çalışırken, hareketli parçalarına dokunmaktan kaçınınız. Ellerinizi, saçlarınızı, giysinizi ve herhangi bir aleti yaklaştırmayınız.

- Cihazınızı çok sert malzemelerin parçalanmasında kullanmayınız. Örneğin; buz kırma vb.

- Cihazınıza başka ürünlere ait aksesuarları **KESİNLİKLE** takmayınız

DİKKAT: Cihazınızın kullanım esnasında hareket eden parçalarına dokunmaktan kaçınınız. Ellerinizi, saçlarınızı, giysinizi ve herhangi bir aleti yaklaştırmayınız.

- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir nedenden dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- Üretici firma tarafından üretilmeyen ya da önerilmeyen herhangi bir parçayı, yangın, elektrik çarpması ya da yaralanmaya neden olabilecekleri için cihazınızda **KESİNLİKLE** kullanmayınız.
- Cihazınızın herhangi bir aksesuarını çıkartmadan önce motorunun iyice durduğundan emin olunuz.
- Cihazınızın fişini işi bittiğinde, aksesuarları takıp çıkartmadan önce, bakım ve temizliğini yapmadan önce **MUTLAKA** prizden çekiniz.
- Cihazınızı **KESİNLİKLE** boş kaptı ya da dışarıda çalıştırmayınız. Cihazınız zarar görebilir.
- Cihazınızı uzun süreli çalıştırmayınız, kısa aralıklarla kullanınız.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

Not:

1- Emniyetinizi sağlamak için, hazne kapağını tam olarak yerine oturtarak cihazınızı çalıştırınız.

2- Motor bölümünü üzerinde bulunan kilit açma işareti yönünde çevirerek çıkarabilirsiniz.



KULLANIM ÖNERİLERİ

• Arzum Proart Mini El Blender Seti'nizin kullanmaya başlamadan önce "Temizlik ve Bakım" bölümünü okuyarak çıkabilen ve yıkanabilen parçaları ılık sabunlu suyla dikkatlice yıkayarak kurutunuz. Motor bölümünü kesinlikle suya daldırmayınız, hafif nemli bir bezle silerek temizleyebilirsiniz.

UYARI: Cihazınız maksimum 10 sn. süre ile çalışmak üzere dizayn edilmiştir. Gıdalar hazırlanırken bu sürenin aşılmasına dikkat edilmelidir. Aksi takdirde cihazınız zarar görebilir. Her 10 sn'de bir, cihazın 1 dakika kadar soğumasını bekleyiniz.

2 Kademeli Hız Ayar Düğmesi:

- İkinci kademe max güç kullanma imkanı sağlar. 2.kademe ile özellikle parçalama işleminde istediğiniz sonucu daha kolay elde edersiniz.
- 2. kademeyi kullanırken de düğmeye kısa kısa aralıklarla basınız.



İŞLEM HAZNESİNDE PARÇALAMA

- İşlem haznesini düz ve sabit bir yüzeye yerleştirdikten sonra aksesuar taşıyıcı döner mili, hazne içindeki merkezleme milinin üstüne oturtunuz.
- Parçalayıcı metal bıçağı aksesuar taşıyıcı mil üzerine yerleştiriniz.
- Parçalamak istediğiniz malzemeyi haznenin içine eşit yükseklikte ve bir yere yığılmayacak şekilde yerleştiriniz. Önerilenden fazla yiyecek koymayınız, cihazınız zarar görebilir.
- Doğrayıcı kapağını hazne üzerine yerleştiriniz.
- Motor kısmını, kapak üzerindeki yerine yerleştirip kilit işareti yönüne doğru çeviriniz. Duyacağınız "tık" sesi motorun yerine yerleştiğini gösterecektir.





UYARI: Hazne kapağı ve/veya motor kısmını yerine tam oturtmadan çalıştırdığınızda cihazınız zarar görebilir.

- Cihazınızın fişini prize takınız.
- Motor gövdesi üzerinde bulunan 1. kademe veya 2.kademe düğmesine basarak parçalama işlemine başlayabilirsiniz

PARÇALAMA ÖNERİLERİ:

- Parçalama ve karıştırma önerileri, yapılan testlerin sonucu olup, kendi damak zevkinize göre çalıştırma şekil ve sürelerini kendiniz de belirleyebilirsiniz.
- Cihazınız ile işlem yapmadan önce şeftali, kayısı, erik vb. meyvelerin çekirdeklerini, badem, fındık, ceviz vb. kuruyemişlerin kabuklarını çıkartınız. Eti kemiksiz, yağısız ve sinirsiz olarak kullanınız.

Malzeme	Max Kapasite	Çalıştırma Konumu
ET	300gr	2. Kademe
SOĞAN /SARIMSAK (bölünmüş)	200gr	1. Kademe
MEYVE (bölünmüş)	250gr	2. Kademe
MAYDANOZ	30gr	1. Kademe
FINDIK/BADEM/CEVİZ	150gr	1. Kademe
PEYNİR	150gr	2. Kademe
BİSKÜVİ	150gr	1. Kademe

DİKKAT:

- 1- Cihazınızı çalıştırırken yapılan işin kontrolü veya bitmesi halinde, motor tam olarak durmadan ve fişi çekmeden ana gövdeyi ve kilitlenebilir kapağı hazneden ayırmayınız.
- 2- Parçaladığınız yiyecekleri almak için öncelikle bıçağı döner mil ile birlikte dikkatlice çıkarınız.

ÇUBUK BLENDER İLE KARIŞTIRMA VE PARÇALAMA

- Cihazınızın blender ucunu motor bölümüne takarak da karıştırma veya parçalama işlemi yapabilirsiniz.
- Cihazınızın paslanmaz çelik blender aksesuarını ana gövdeye çok fazla sıkı olmayacak şekilde yerine oturuncaya kadar çevirerek monte ediniz.
- Cihazınızın fişini prize takınız.
- Çubuk blenderınızdan iyi bir sonuç almak ve malzemenin etrafa sıçramasını önlemek için özel ölçekli karıştırma kabını veya derince bir kap kullanınız.
- Yiyecekleri küçük parçalara ayırınız ve çubuk blenderınızın çalıştırma düğmesine basarak malzemenin içinde aşağı - yukarı dik konumda hareket ettiriniz.
- Çubuk blenderınızın paslanmaz çelik blender aksesuarı ile soslara, süt, meyve suyu, çorba, kokteyl ve buzsuz milkshake hazırlayabilir, pişirilmiş sebze, meyve ve patates püresi (Örn: bebek maması v.s.) yapabilir, tereyağı, yumurta, un ve sıvı yağ (mayonez, omelet ve tatlı hamur yapımı için) gibi yumuşak malzemeleri karıştırabilir.
- Paslanmaz çelik blender aksesuar ile işiniz bittiğinde ana gövdeden ayırarak hemen temizleyiniz ve nemli bir bezle kurulayınız.



DİKKAT:

- Cihazınızı malzeme içine yerleştirdikten sonra çalıştırınız ve işiniz bittiğinde, cihazınızın çalışması durmadan **KESİNLİKLE** malzeme içinden çıkartmayınız.

ÇIRPICI UÇLAR İLE ÇIRPMA VE KARIŞTIRMA

- **Arzum Proart El Blender Seti**'nizin çırpıcı aksesuarlarını kullanarak kek hamuru, omelet, krep hamuru, mayonez gibi karışımları kolayca yapabilirsiniz.
- Çırpıcı aksesuarını kullanmak için öncelikle çırpıcı tellerinin yerine kilitlendiğine emin oluncaya kadar iterek oturtunuz.
- Çırpıcı adaptörünü motor bloğuna çok sıkı sıkımadan çevirerek monte ediniz.

- Çubuk blenderınızı, malzemeleri daha önceden yerleştirdiğiniz karıştırma veya derince bir kaba dik bir şekilde daldırınız ve cihazınızın fişini prize takınız.
- Çalıştırma düğmesine basınız ve malzemenin içinde aşağı-yukarı ve dairesel hareketlerle çeviriniz.



- Çırpıcı telleri her kullanımdan sonra **MUTLAKA** çırpıcı adaptöründen sökerek deterjanlı su ile yıkayınız. Adaptörü ıslak bir bez ile silmeniz yeterli olacaktır. Aşırı su aksesuarın içerisine girerek bozulmasına sebep olabilir.

DİKKAT:

- 1- Çubuk blenderınızı daima dik konumda çalıştırınız.
- 2- Cihazınızı **KESİNLİKLE** boş kapta veya dışarıda çalıştırmayınız.
- 3- Cihazınızı malzemenin üzerine sert bir şekilde bastırmayınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınızı temizlemeden önce, fişinin prizden çekili olmasına dikkat ediniz ve cihazınızın soğumasını bekleyiniz.
- Cihazınızın temizliğinin kolay yapılabilmesi için aksesuarları kullandıktan hemen sonra yıkamanız çok önemlidir.
- Cihazınızın aksesuarlarını temizlemek için; aşındırıcı deterjanlar, bulaşık telleri, parlaticılar ve aerosol temizleyiciler gibi cihazın ve aksesuarların yüzeylerine zarar verebilecek maddeler kullanmayınız.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda kesinlikle fişini prize bırakmayınız.
- **Motor (ana gövde)**, kilitlenebilir hazne kapağı ve çırpıcı adaptörü **KESİNLİKLE** su veya başka bir sıvıya daldırmayınız. Dışını hafif nemli bir bezle silip iyice kurulayınız.

- **Paslanmaz çelik blenderi**, ılık sabunlu su ile temizleyiniz. Su altında yıkarken motorun oturduğu yuvaya su kaçırmamaya özen gösteriniz. Yuvaya su kaçması halinde hemen ters çevirerek silkeleyiniz ve bıçak yukarı gelecek şekilde kurumaya bırakınız.



- Cihazınızın ölçü kabını, işlem haznesini, çift taraflı paslanmaz çelik bıçağını ve çırpıcı tellerini deterjanlı su ile veya bulaşık makinesinin üst rafında yıkayabilirsiniz.
- Paslanmaz çelik bıçakları yıkarken dikkatli olunuz. Bu parçalar keskin oldukları için önemli yaralanmalara yol açabilirler. Kullanmadığınız zamanlarda metal bıçağı özel plastik kılıfında muhafaza ediniz.

- Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelemlerde veya ürünle birlikte verilen evraklarda beyan edilen değerler ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Kullanım ömrü 7 yıl

Teknik Özellikler

220-240 V ~ 50-60 Hz

1200 W

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
 - Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
 - Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici / İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78

İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL

Made in Türkiye/Menşei Türkiye'dir

0850 222 1 800

www.arzum.com

PROART MINI AR1150 HAND BLENDER SET



- 1- Motor (Main body)
- 2- First stage speed button
- 3- Second stage speed button
- 4- Bowl with capacity of 500 ml
- 5- Operation bowl lid

- 6- Stainless steel double-sided blade
- 7- Whisk adapter and whisk wires
- 8- Stainless steel blender shaft
- 9- 700 ml capacity measuring/mixing bowl

Thank you for choosing **Arzum mini blender set**. Just like our all other products, we wish that this product makes your life easier.

To get the best out of your appliance, please read the manual carefully and keep it, as you might need it later.

IMPORTANT WARNINGS

- Make sure that the voltage written on your **Arzum Proart Mini Hand Blender Set** appliance is suitable for the voltage value of the area you are in. Our company cannot be held responsible for malfunctions caused by any voltage differences and therefore, this malfunction will be out of warranty.
- The appliance is for home use. Please do not use it for commercial or industrial purposes. Otherwise, it will be treated out of warranty.
- Keep your appliance out of children's reach and away from children.

• This appliance can be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

- Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning;
- Do not allow children to use the blender without supervision

- To prevent damage to your appliance, please do not use extension cables that do not provide enough current.
- **DO NOT** place your appliance on or next to heat sources such as a stove or other cooking appliances.
- Make sure the cord does not dangle from your table or kitchen counter or contact any other appliance.
- Make sure that the accessories are securely fastened before operating your appliance and do not operate any accessory empty without any material inside.
- **Do not fill the processing bowl of your device more than the specified amounts.**



your appliance from the right place while carrying and washing them as they are sharp. Otherwise, they may cause serious injuries.

- Avoid touching any moving parts when your appliance is in use. Do not keep your hands, hairs, clothes, or any tools closer.

- Do not use the appliance for

breaking too stiff materials into pieces. For example; breaking ice etc.

- **DO NOT** attach any accessories belonging to other products to your appliance.

CAUTION: Avoid touching moving parts of your device during use. Do not keep your hands, hairs, clothes, or any tools closer.

- Please avoid actions that may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry it by holding from the cord, to unplug, hold the plug and do not pull by the cord.
- If the cord or the plug of your appliance is out of order or damaged due to fall or any other reason, do not use the appliance. Do not repair it yourself, please contact **Arzum Authorized Service**. Take care to use only original spare parts on your device.
- **DO NOT** use any parts that are not manufactured or recommended by the manufacturer, as they may cause fire, electric shock or injury.
- Make sure that the motor is fully stopped before removing any accessories of your device.
- **ALWAYS** unplug your appliance when finished, before installing or removing accessories, before maintenance and cleaning.
- **NEVER** operate the appliance outside the bowl or when the bowl is empty. This may damage your appliance.
- Do not operate your device for long periods of time, use it at short intervals.
- Use your device as recommended and for its intended purpose.

Note:

1- To ensure your safety, start the appliance with the hopper lid fully in place.

2- You can remove the motor compartment by turning it in the direction of the unlocking sign on it.



RECOMMENDATIONS FOR USE

• Before using your Arzum Proart Mini Hand Blender Set, read the “Cleaning and Care” section and carefully wash the removable and washable parts with warm soapy water and dry them. Never immerse the motor part in water, you can wipe it clean with a slightly damp cloth.

WARNING: Your appliance is designed to operate for a maximum duration of 10 seconds. Care should be taken not to exceed this time when preparing foods. Otherwise, your appliance may be damaged. Every 10 s, allow the device to cool down for 1 minute.

2 Stage Speed Adjustment Button:

- The 2nd stage allows the use of max power. With the 2nd stage, you will achieve the desired result more easily, especially in the shredding process.
- When using the 2nd stage, also press the button at short intervals.



CUTTING WITH THE OPERATION BOWL

- After placing the processing bowl on a flat and stable surface, place the accessory carrier rotating shaft on the centering shaft inside the bowl.
- Place the shredder metal blade on the accessory carrier shaft.
- Place the material you want to shred in the bowl at an even height and so that it does not pile up. Do not put more food than recommended, your appliance may be damaged.
- Place the chopper lid on the bowl.
- Place the motor part in its place on the cover and turn it in the direction of the lock mark. The “click” you will hear will indicate that the motor is in place.





WARNING: Your appliance may be damaged if you operate it before the bowl cover and/or the motor part is fully seated.

- Plug your device into an outlet.
- You can start the cutting process by pressing the 1st stage or 2nd stage button on the main body.

CUTTING RECOMMENDATIONS:

- The cutting and mixing recommendations are the result of tests, and you can determine the mode and duration of operation according to your own taste.
- Before operating your appliance, remove the seeds of fruits such as peaches, apricots, plums, etc., and remove the shells of dried fruits such as almonds, hazelnuts, walnuts, etc. Use meat without bones, fat and nerves.

Material	Max Capacity	Operating Position
MEAT	300g	2nd Stage
ONION / GARLIC (split)	200g	1st Stage
FRUIT (split)	250g	2nd Stage
PARSLEY	30g	1st Stage
HAZELNUT/ALMOND/WALNUT	150g	1st Stage
CHEESE	150g	2nd Stage
BISCUITS	150g	1st Stage

CAUTION:

1- Do not remove the main body and lockable cover from the hopper until the motor has come to a complete stop and the plug is unplugged.

2- To remove the shredded food, first carefully remove the blade together with the rotating shaft.

BLENDING AND CUTTING WITH HAND BLENDER

- You can also mix or cut by attaching the blender tip of your device to the motor section.
- Attach the stainless steel blender accessory to the main body of your appliance by turning it until it snaps into place, but not too tightly.
- Plug in your appliance.
- To get a good result from your stick blender and to avoid splashing the ingredients, use a special scaled mixing bowl or a deep container.
- Cut the food into small pieces and press the start button of your stick blender and move it vertically up and down in the ingredients.
- With the stainless steel blender attachment of your stick blender, you can prepare sauces, milk, juice, soup, cocktails and ice-free milkshakes; make cooked vegetables, fruit and mashed potatoes (e.g. baby food etc.); and blend soft ingredients such as butter, eggs, flour and oil (for making mayonnaise, omelettes and sweet dough).
- When you are done with the stainless steel blender accessory, clean it immediately by separating it from the main body and dry it with a damp cloth.



CAUTION:

- **After inserting the device into the material, turn it on and when finished, DO NOT remove it from the material until it stops working.**

BEATING AND MIXING WITH THE BEATER NOZZLES

- You can easily make such mixtures as pound cakes, omelets, pancake dough, mayonnaise, by using the beating accessories of your **Arzum Proart Hand Blender Set**.
- In order to use beater accessories, first mount the beaters by pushing until you make sure that they are properly fixed on their place.
- Install the whisk adapter to the engine block by turning it without tightening it too tightly.

- Immerse your stick blender vertically in a mixing or deep container in which you have previously placed the ingredients and plug the appliance into the socket.
- Press the start button and rotate it up and down and in a circular motion in the material.
- Beaters **MUST** be detached from the beater adapter after each use and wash with detergent water. Simply wipe the adapter with a wet cloth. Excessive water may enter the accessory and cause it to malfunction.



CAUTION:

1-Always operate your stick blender in an upright position.

2-DO NOT operate the appliance outside the bowl or when the bowl is empty.

3-Do not press your device onto the materials hardly.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning your appliance, make sure that it is unplugged from the mains and allow it to cool down.
- In order to clean your appliance easily, it is crucial for you to wash the accessories right after using them.
- Do not use abrasive detergents, scouring pads, polishers and aerosol cleaners to clean your appliance's accessories, which may damage the surfaces of the appliance and accessories.
- Never leave your device plugged in when not in use.
- **NEVER** immerse the **motor (main body)**, lockable hopper cover and beater adapter in water or any other liquid. Clean its outer part with a mildly damp cloth and dry thoroughly.
- Clean the **stainless steel blender** with warm soapy water. When cleaning under running water, take care not to leak any water into the slot on which the motor is located. If water leaks into the slot, immediately turn upside down and shake it out, and then allow it to cool down with the blade in the upright position.
- You can wash the measuring cup, processing bowl, double-sided stainless steel blade and whisk wires in detergent water or on the top rack of the dishwasher.
- Be careful when washing stainless steel blades. These parts are sharp and can cause serious injury. Keep the metal blade in its special plastic sheath when not in use.



- The values stated in the labels on the product or in the documents provided with the product are obtained under laboratory conditions in line with the corresponding standards. These values might differ based on the use of the product or the ambient conditions.

Product life is 7 years
Technical Specifications
220-240 V ~ 50-60 Hz
1200 W

MATTERS TO BE CONSIDERED DURING TRANSPORTATION AND SHIPMENT

- Your device should be kept in its original box to prevent damage to its components during handling and shipping.
 - Keep the product in its normal position during handling.
- Do not drop your device during shipping and protect against impacts.
- Failures and damages during shipping after the delivery of the product to the customer are not covered by the warranty.

Compliant with WEEE Regulation.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78
İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL

Made in Türkiye
0850 222 1 800

www.arzum.com

PROART MINI AR1150 STABMIXER-SET



- 1- Motor (Gehäuse)
- 2- Erste Geschwindigkeitsstufe
- 3- Zweite Geschwindigkeitsstufe
- 4- 500 ml fassende Arbeitsschüssel
- 5- Deckel der Arbeitsschüssel

- 6- Beidseitiges Edelmesser
- 7- Schneebeisenadapter und Schneebeisen
- 8- Edelmixerstab
- 9- 700 ml fassender Mess-/Rührbecher

Vielen Dank, dass Sie sich für das **Arzum Mini-Mixer-Set** entschieden haben. Wir hoffen, dass dieses Produkt Ihnen das Leben erleichtert, wie es unsere anderen Produkte auch tun.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um das Beste aus Ihrem Gerät herauszuholen und bewahren Sie sie auf, weil sie Ihnen auch später nützlich sein wird.

WICHTIGE HINWEISE

- Beachten Sie, dass der Spannungswert auf dem **Arzum Proart Mini Stabmixer Set** mit dem Spannungswert an Ihrem Aufenthaltsort übereinstimmt. Wenn die Übereinstimmung nicht gegeben ist, kann unsere Firma für entstehende Störungen nicht zur Verantwortung gezogen werden und diese Störung wird nicht im Rahmen der Garantie behandelt.
- Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle oder industrielle Zwecke verwendet werden. Andernfalls erlischt die Garantie.
- Bewahren Sie das Gerät fern und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn ihnen eine Beaufsichtigung zugeteilt oder zur sicheren Nutzung dieses Geräts die nötigen Informationen erteilt und die Gefahren verstanden wurden, kann das Gerät von Kindern über 8 Jahren und Personen mit physischen Behinderungen, Hörschäden, kognitiven Behinderungen oder Personen ohne Erfahrung und

Kenntnismangel genutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege darf von Kindern ohne Beaufsichtigung nicht durchgeführt werden.

- Mischer müssen beim unbeaufsichtigtem Belassen sowie Zusammen- und Auseinandersetzen oder Reinigen stets von der Stromquelle getrennt werden;

- Kindern ist es untersagt, den Mischer unbeaufsichtigt zu nutzen.

- Um Schäden am Gerät zu verhindern, dürfen Verlängerungskabel mit unzureichender Stromstärke nicht verwendet werden.



- Stellen Sie das Gerät **NIEMALS** auf oder in die Nähe von direkten Wärmequellen wie Öfen oder Herdplatten.

- Beachten Sie, dass der Kabel nicht vom Tisch oder der Theke herabhängt oder mit einem anderen Gerät in Kontakt ist.

- Stellen Sie vor dem Betrieb Ihres Geräts sicher, dass alle Zubehörteile sicher an ihrem Platz sind, und betreiben Sie das Gerät niemals leer, ohne dass Zutaten in den Zubehörteilen vorhanden sind.

- Füllen Sie die Arbeitsschüssel nicht über die angegebenen Mengen hinaus.
- Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Deckel der Schüssel richtig sitzt und verriegelt ist. Deaktivieren Sie den Verriegelungsmechanismus nicht mit externen Werkzeugen.
- Achten Sie darauf, das Mixmesser und insbesondere das Zerkleinerungsmesser an der richtigen Stelle zu halten, wenn Sie sie tragen oder reinigen, da sie scharf sind. Diese können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie es, während des Betriebs bewegliche Teile Ihres Geräts zu berühren. Nähern Sie Ihre Hände, Haare, Kleidung und ein sonstiges Gerät nicht an das laufende Gerät.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht zum Zerkleinern von sehr harten Lebensmitteln. Zum Beispiel zum Zerhacken von Eis.
- Befestigen Sie KEINE Zubehörteile von anderen Produkten an Ihrem Gerät.

ACHTUNG: Vermeiden Sie es, während des Gebrauchs bewegliche Teile Ihres Geräts zu berühren. Nähern Sie Ihre Hände, Haare, Kleidung und ein sonstiges Gerät nicht an das laufende Gerät.

- Vermeiden Sie Handlungen, die dem Kabel und dem Stecker Ihres Geräts Schaden zufügen. Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker von der Steckdose zu trennen, sondern ziehen Sie es direkt am Stecker.
- Nutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker defekt oder durch herunterfallen oder anderweitig beschädigt ist. Reparieren Sie es nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den **Autorisierter Arzum-Service**. Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Ersatzteile für Ihr Gerät verwenden.
- Verwenden Sie **KEINE** Teile, die nicht vom Hersteller hergestellt oder empfohlen wurden, da diese Feuer, elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen können.
- Vergewissern Sie sich, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Zubehörteile Ihres Geräts entfernen.
- Ziehen Sie **IMMER** den Stecker Ihres Geräts, wenn Sie fertig sind, bevor Sie Zubehör installieren oder entfernen, sowie vor Wartungsarbeiten und Reinigungen.
- Betreiben Sie Ihr Gerät **NIEMALS** in einem leeren Behälter oder außerhalb vom Behälter. Das Gerät kann zu Schaden kommen.

- Betreiben Sie Ihr Gerät nicht über längere Zeiträume hinweg, sondern verwenden Sie es in kurzen Intervallen.
- Nutzen Sie Ihr Gerät gemäß den Anweisungen.

Hinweis:

1-Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, starten Sie das Gerät nur, wenn die Einfüllöffnung vollständig abgedeckt ist.

2-Sie können den Motorabschnitt entfernen, indem Sie ihn in die Richtung des darauf angegebenen Entriegelungssymbols drehen.



NUTZUNGSVOSCHLÄGE

• Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Arzum Proart Mini-Stabmixer-Set die Rubrik „Reinigung und Wartung“ und waschen Sie die abnehmbaren und waschbaren Teile sorgfältig mit warmem Seifenwasser ab und trocknen Sie sie. Tauchen Sie den Motorabschnitt niemals in Wasser, Sie können ihn mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.

WARNUNG: Ihr Gerät ist für einen maximalen Betrieb von 10 Sekunden ausgelegt. Beim Zubereiten von Lebensmitteln sollte diese Zeit nicht überschritten werden. Andernfalls könnte Ihr Gerät beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät nach jeweils 10 Sekunden etwa 1 Minute abkühlen.

2 Geschwindigkeitsstufen-Schalter:

- Die zweite Stufe ermöglicht die Nutzung der maximalen Leistung. Mit der zweiten Stufe erzielen Sie besonders beim Zerkleinern das gewünschte Ergebnis einfacher.
- Drücken Sie den Schalter auch bei der Nutzung der zweiten Stufe in kurzen Intervallen.



ZERKLEINERN IM ARBEITSBEHÄLTER

- Stellen Sie den Arbeitsbehälter auf eine gerade und stabile Fläche, und setzen Sie die Zubehörträger-Drehspindel auf die Zentrierspindel im Behälter.
- Setzen Sie das Zerkleinerungsmesser auf die Zubehörträger-Spindel.
- Platzieren Sie das zu zerkleinernde Material gleichmäßig im Behälter, ohne es an einer Stelle zu häufen. Fügen Sie nicht mehr als die empfohlene Menge an Lebensmitteln hinzu, da Ihr Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Setzen Sie den Zerkleinerer-Deckel auf den Behälter.
- Bringen Sie den Motorabschnitt an der dafür vorgesehenen Stelle auf dem Deckel an und drehen Sie ihn in Richtung des Verriegelungssymbols. Ein hörbares „Klick“ zeigt an, dass der Motorabschnitt korrekt eingerastet ist.



WARNUNG: Wenn Sie das Gerät betreiben, ohne den Deckel und/oder den Motorabschnitt korrekt anzubringen, könnte Ihr Gerät beschädigt werden.

- Schließen Sie Ihr Gerät an eine Steckdose an.
- Drücken Sie den 1. oder 2. Geschwindigkeitsstufenschalter am Motorgehäuse, um mit dem Zerkleinern zu beginnen.

ZERKLEINERUNGSTIPPS:

- Die Empfehlungen zum Zerkleinern und Mischen basieren auf Testergebnissen, aber Sie können die Betriebsweise und -dauer nach Ihrem eigenen Geschmack anpassen.
- Entfernen Sie die Kerne von Pfirsichen, Aprikosen, Pflaumen und ähnlichen Früchten sowie die Schalen von Nüssen wie Mandeln, Haselnüssen, Walnüssen usw., bevor Sie sie mit Ihrem Gerät verarbeiten. Verwenden Sie Fleisch ohne Gräten, Fett und Nerven.

Material	Maximale Kapazität	Betriebsposition
FLEISCH	300g	2. Stufe
ZWIEBEL/KNO- BLAUCH (gehackt)	200g	1. Stufe
FRÜCHTE (gehackt)	250g	2. Stufe
PETERSILIE	30g	1. Stufe
NÜSSE/MANDALEN/ WALNÜSSE	150g	1. Stufe
KÄSE	150g	2. Stufe
KEKSE	150g	1. Stufe

ACHTUNG:

1-Trennen Sie beim Betrieb Ihres Geräts den Hauptkörper und den verschleißbaren Deckel nicht von der Schüssel, bevor der Motor vollständig gestoppt und der Stecker gezogen wurde.

2-Um das zerkleinerte Essen zu entfernen, nehmen Sie zuerst vorsichtig die Klinge zusammen mit der Drehspindel heraus.

MISCHEN UND ZERKLEINERN MIT DEM STABMIXER

- Sie können den Mixeraufsatz auch zum Mischen oder Zerkleinern verwenden, indem Sie ihn an den Motorabschnitt Ihres Geräts anschließen.
- Befestigen Sie das Edelstahl-Mixerzubehör am Hauptkörper, indem Sie es drehen, bis es sicher, aber nicht zu fest sitzt.
- Stecken Sie Ihr Gerät ein.

- Verwenden Sie für optimale Ergebnisse mit Ihrem Stabmixer und zur Vermeidung von Spritzern den speziellen Mess-/Mixbecher oder einen tiefen Behälter.
- Schneiden Sie das Essen in kleine Stücke und bewegen Sie den Stabmixer vertikal auf und ab, während Sie den Betriebsknopf drücken.
- Mit dem Edelstahl-Mixerzubehör Ihres Stabmixers können Sie Saucen, Milch, Saft, Suppen, Cocktails und Milchshakes ohne Eis zubereiten oder Pürees aus gekochtem Gemüse, Früchten und Kartoffeln (z. B. Babynahrung) herstellen. Sie können auch weiche Zutaten wie Butter, Eier, Mehl und Öl (zur Herstellung von Mayonnaise, Omeletts und Dessertteig) mischen.
- Nach dem Gebrauch des Edelstahl-Mixerzubehörs entfernen Sie es sofort vom Hauptkörper, reinigen Sie es und trocknen Sie es mit einem feuchten Tuch ab.



ACHTUNG:

- **Betreiben Sie Ihr Gerät erst, nachdem es in das Material eingetaucht wurde, und entfernen Sie es niemals aus dem Material, bevor das Gerät vollständig gestoppt hat.**

SCHLAGEN UND MISCHEN MIT DEN SCHNEEBESEN-AUFSÄTZEN

- Before cleaning • Mit den Schneebesen-Aufsätzen Ihres Arzum Proart Stabmixer-Sets können Sie leicht Mischungen wie Kuchenteig, Omeletts, Pfannkuchenteig und Mayonnaise zubereiten.
- Zur Verwendung des Schneebesenzubehörs schieben Sie als erstes den Schneebesen auf, bis Sie sicher sind, dass dieser sicher verriegelt ist.
- Befestigen Sie den Schneebesen-Adapter am Motorblock, indem Sie ihn drehen, ohne ihn zu fest anzuziehen.
- Tauchen Sie Ihren Stabmixer vertikal in den Mix- oder tiefen Behälter ein, in dem sich die Zutaten befinden, und stecken Sie das Gerät ein.
- Drücken Sie den Betriebsknopf und bewegen Sie den Mixer auf und ab und in kreisenden Bewegungen durch das Material.
- Entnehmen Sie den Schneebesen vom Adapter und reinigen ihn nach jedem Gebrauch



UNBEDINGT mit Wasser und Reinigungsmittel. Wischen Sie den Adapter einfach mit einem feuchten Tuch ab. Zu viel Wasser dringt in das Zubehör hinein und führt zu Störungen.

ACHTUNG:

1- Betreiben Sie Ihren Stabmixer immer in aufrechter Position.

2- Betreiben Sie Ihr Gerät NIEMALS in einem leeren Behälter oder außerhalb vom Behälter.

3- Drücken Sie das Gerät niemals mit großer Kraft auf die Lebensmittel.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass es ausgesteckt ist und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
- Damit die Reinigung des Geräts einfach ausgeführt werden kann, ist es sehr wichtig, dass das Zubehör gleich nach dem Gebrauch gewaschen wird.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme, Poliermittel oder Aerosolreiniger, die die Oberfläche des Geräts und seiner Zubehöerteile beschädigen könnten.
- Lassen Sie das Gerät nicht eingesteckt, wenn es nicht verwendet wird.
- Tauchen Sie den **Motor (Hauptkörper)**, den verschließbaren Schüsseldeckel oder den Schneebesen-Adapter **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Wischen Sie die Außenfläche mit einem feuchten Tuch und reiben Sie sie trocken.
- Reinigen Sie den Edelstahl-Mixer mit warmem Seifenwasser. Wenn Sie es unter fließendem Wasser reinigen, achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Aufnahme des Motors eindringt. Falls in die Aufnahme Wasser eindringt, drehen Sie es um und schütteln Sie es und lassen Sie es abtrocknen während die Klingen nach oben schauen.
- Sie können den Messbecher, die Arbeitsschüssel, die doppelseitige Edelstahlklinge und die Schneebesen in Seifenwasser oder auf dem oberen Rost der Spülmaschine waschen.
- Seien Sie vorsichtig beim Waschen der Edelstahlklingen. Diese Teile sind scharf und können schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie die Metallklinge, wenn sie nicht verwendet wird, in ihrer speziellen Plastikabdeckung auf.
- Die in der Kennzeichnung auf dem Produkt oder in den mit dem Produkt gelieferten Unterlagen angegebenen Werte sind die in der Laborumgebung gemäß den einschlägigen Normen ermittelten Werte. Diese Werte können je nach Verwendung und Umgebungsbedingungen des Produkts variieren.



Lebensdauer 7 Jahre
Technische Eigenschaften
220-240 V ~ 50-60 Hz
1200 W

HINWEISE ZUM TRAGEN UND TRANSPORT

- Um Beschädigungen am Gerät und an den Teilen zu vermeiden, ist das Gerät beim Tragen und Transportieren in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schützen Sie es vor Stößen während des Transports.
 - Nach Auslieferung an den Kunden werden transportbedingte Störungen und Beschädigungen nicht im Rahmen der Garantie behandelt.

Entspricht der WEEE-Richtlinie.

WEEE

Dieses Gerät besteht aus recycelbaren Komponenten gemäß den WEEE-Richtlinien und darf nicht in den Müll geworfen werden. Bitte wenden Sie sich an die nächstgelegene Sammelstelle, um die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts sicherzustellen.



Hersteller / Importeur:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78
İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL

Made in Türkiye
0850 222 1 800

www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

PROART MİNİ

AR1150 EL BLENDER SETİ

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0006

BELGE TARİHİ: 09/12/2024

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : DEFTERDAR MAH. OTAKÇILAR CAD. SİNPAŞ FLATOFİS

NO: 78 İÇ KAPI NO: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : MİNİ BLENDER SETİ

MARKASI : ARZUM

MODELİ : PROART MİNİ

TYPE NO : AR1150-01

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

ARZUM



ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
ARZUM CUSTOMER SERVICES

WhatsApp

0850 222 1 800



YETKİLİ SERVİS / TECHNICAL SERVICES

Güncel Arzum Yetkili Servis listesine, Servis Bilgi Sistemi (SERBİS)
<https://www.servis.gov.tr> ve <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>
'den ya da yukarıdaki QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

For English: Scan QR code or check

<https://www.servis.gov.tr> and <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>

AR1150 -091224

GENEL DAĞITICI / GENERAL DISTRIBUTOR
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78
İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00



INTERNATIONAL

service@arzum.com

ARZUM EUROPE AFTER SALES SERVICE CENTER

+49 89 370 40 444

www.arzum.com



%100 geri dönüştürülmüş kağıt
100% recycled paper